

## DIRECTIVA 2013/64/UE A CONSILIULUI

din 17 decembrie 2013

**de modificare a Directivelor 91/271/CEE și 1999/74/CE ale Consiliului și a Directivelor 2000/60/CE, 2006/7/CE, 2006/25/CE și 2011/24/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, ca urmare a schimbării statutului Mayotte în raport cu Uniunea Europeană**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(2)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2012/419/UE a Consiliului European <sup>(3)</sup>, Consiliul European a decis modificarea statutului Mayotte în raport cu Uniunea începând cu 1 ianuarie 2014. Începând de la această dată, Mayotte încetează să mai fie o țară sau un teritoriu de peste mări pentru a deveni o regiune ultraperiferică a Uniunii în înțelesul articolului 349 și al articolului 355 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) (denumită în continuare „Mayotte”). În urma acestei modificări a statutului juridic al Mayotte, dreptul Uniunii se aplică Mayotte de la 1 ianuarie 2014. Ținând cont de situația structurală socială și economică specială a Mayotte, ar trebui prevăzute anumite măsuri specifice în mai multe domenii.
- (2) Este oportun să se țină seama de situația specială din Mayotte în ceea ce privește starea mediului, care necesită o îmbunătățire considerabilă pentru a se

conforma obiectivelor de mediu prevăzute de dreptul Uniunii, pentru care este necesară o perioadă suplimentară. În vederea îmbunătățirii treptate a mediului ar trebui să fie adoptate măsuri specifice în cadrul unor termene specifice.

- (3) Pentru a se conforma cerințelor din Directiva 91/271/CEE a Consiliului <sup>(4)</sup>, este necesar să fie luate măsuri în Mayotte pentru a se asigura că aglomerările sunt echipate cu sisteme de colectare a apelor urbane reziduale. Astfel de măsuri necesită lucrări de infrastructură, care ar trebui să urmeze proceduri administrative și de planificare adecvate și, mai mult, necesită stabilirea de sisteme pentru măsurarea și monitorizarea evacuării apelor urbane reziduale. Datorită situației structurale și economice speciale a Mayotte, ar trebui să se acorde Franței o perioadă suficientă de timp pentru îndeplinirea cerințelor respective.
- (4) În domeniul agriculturii, în ceea ce privește Directiva 1999/74/CE a Consiliului <sup>(5)</sup>, se observă că, în Mayotte, găinile ouătoare sunt crescute în cotețe neîmbunătățite. Având în vedere investițiile considerabile și activitatea pregătitoare necesare pentru înlocuirea cotețelor neîmbunătățite cu cotețe îmbunătățite sau sisteme alternative, este necesar să se amâne interdicția de a utiliza cotețe neîmbunătățite pentru o perioadă de până la 48 de luni de la 1 ianuarie 2014. Pentru a preveni denaturarea concurenței, ouăle provenite din unitățile care folosesc cotețe neîmbunătățite ar trebui să fie comercializate numai pe piața locală din Mayotte. În vederea facilitării controalelor necesare, ouăle produse în cotețe neîmbunătățite ar trebui să poarte un marcaj special.
- (5) În ceea ce privește Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(6)</sup>, buna aplicare a directivei respective în ceea ce privește planurile de gestionare a bazinelor hidrografice impune ca Franța să adopte și să pună în aplicare planuri de gestionare care conțin măsuri tehnice și administrative pentru a se ajunge la o stare bună a apelor și pentru a preveni deteriorarea ansamblului organismelor din apele de suprafață. Datorită situației structurale și economice speciale a noii regiuni ultraperiferice Mayotte, ar trebui să se acorde o perioadă suficientă de timp pentru adoptarea și punerea în aplicare a acestor măsuri.

<sup>(1)</sup> Avizul din 12 decembrie 2013 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(2)</sup> JO C 341, 21.11.2013, p. 97.

<sup>(3)</sup> Decizia 2012/419/UE a Consiliului European din 11 iulie 2012 de modificare a statutului Mayotte în raport cu Uniunea Europeană (JO L 204, 31.7.2012, p. 131).

<sup>(4)</sup> Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40).

<sup>(5)</sup> Directiva 1999/74/CE a Consiliului din 19 iulie 1999 de stabilire a standardelor minime pentru protecția găinilor ouătoare (JO L 203, 3.8.1999, p. 53).

<sup>(6)</sup> Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

(6) În ceea ce privește Directiva 2006/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>(1)</sup>, starea actuală a apelor de suprafață din Mayotte necesită o îmbunătățire considerabilă pentru a se conforma cerințelor directivei respective. Calitatea apelor pentru scăldat depinde în mod direct de tratarea apelor urbane reziduale, iar dispozițiile directivei 2006/7/CE pot fi respectate în mod progresiv numai atunci când aglomerările care afectează calitatea apelor urbane reziduale sunt în conformitate cu cerințele din Directiva 91/271/CEE. Prin urmare, este necesar să fie adoptate termene specifice pentru a permite Franței să îndeplinească standardele Uniunii în ceea ce privește calitatea apei pentru scăldat din Mayotte, ca nouă regiune ultraperiferică și datorită situației sale sociale și economice speciale.

(7) În domeniul politicii sociale, ar trebui să se țină seama de dificultatea de a respecta Directiva 2006/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>(2)</sup> în Mayotte începând cu 1 ianuarie 2014. Din cauza situației sociale și economice speciale, în Mayotte nu există dotări tehnice disponibile pentru punerea în aplicare a măsurilor necesare punerii în conformitate cu directiva menționată anterior în domeniul radiațiilor optice artificiale. Prin urmare, este adecvat să se acorde o derogare pentru Franța de la anumite dispoziții din directiva respectivă, până la 31 decembrie 2017, cu condiția ca structurile în cauză să nu fie disponibile în Mayotte și fără a aduce atingere principiilor generale de protecție și prevenire din domeniul sănătății și securității lucrătorilor.

(8) Pentru a garanta un nivel ridicat de protecție a sănătății și securității lucrătorilor la locul de muncă, ar trebui să fie asigurată consultarea cu partenerii sociali, ar trebui să fie reduse la minimum riscurile provocate de derogare, iar lucrătorii în cauză ar trebui să beneficieze de o monitorizare sanitară sporită. Este important să se reducă pe cât posibil durata derogării. Prin urmare, măsurile naționale de derogare ar trebui să fie revizuite în fiecare an și retrase imediat ce împrejurările care justifică derogarea nu mai există.

(9) În ceea ce privește Directiva 2011/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>(3)</sup>, transpunerea acesteia necesită o serie de adaptări pentru asigurarea continuității asistenței medicale și a informării pacienților. Prin urmare, este oportun să se acorde Franței o perioadă suplimentară de 30 de luni de la data de 1 ianuarie

2014 pentru a pune în aplicare dispozițiile necesare în vederea punerii în conformitate cu directiva respectivă în Mayotte.

(10) Prin urmare, Directivele 91/271/CEE, 1999/74/CE, 2000/60/CE, 2006/7/CE, 2006/25/CE și 2011/24/UE ar trebui modificate în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

#### Articolul 1

#### Modificări aduse Directivei 91/271/CEE

Directiva 91/271/CEE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3, se introduce următorul alineat:

„(1a) Prin derogare de la primul și al doilea paragraf din alineatul (1), în ceea ce privește Mayotte, ca regiune ultraperiferică în înțelesul articolului 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumită în continuare «Mayotte»), Franța se asigură că toate aglomerările sunt echipate cu sisteme de colectare a apelor urbane reziduale:

— cel târziu până la 31 decembrie 2020 pentru aglomerările de peste 10 000 EL, care vor acoperi cel puțin 70 % din sarcina generată în Mayotte;

— cel târziu până la 31 decembrie 2027 pentru aglomerările de peste 2 000 EL.”

2. La articolul 4, se introduce următorul alineat:

„(1a) Prin derogare de la alineatul (1), în ceea ce privește Mayotte, Franța se asigură că apele urbane reziduale care intră în sistemele de colectare, înainte de a fi evacuate, fac obiectul unei tratări secundare sau al unui tratament echivalent:

— cel târziu până la 31 decembrie 2020 pentru aglomerările de peste 15 000 EL care, împreună cu aglomerările menționate la articolul 5 alineatul (2a), vor acoperi cel puțin 70 % din sarcina generată în Mayotte;

— cel târziu până la 31 decembrie 2027 pentru aglomerările de peste 2 000 EL.”

<sup>(1)</sup> Directiva 2006/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 februarie 2006 privind gestionarea calității apei pentru scăldat și de abrogare a Directivei 76/160/CEE (JO L 64, 4.3.2006, p. 37).

<sup>(2)</sup> Directiva 2006/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind cerințele minime de securitate și sănătate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscuri generate de agenți fizici (radiații optice artificiale) [A nouăsprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE] (JO L 114, 27.4.2006, p. 38).

<sup>(3)</sup> Directiva 2011/24/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2011 privind aplicarea drepturilor pacienților în cadrul asistenței medicale transfrontaliere (JO L 88, 4.4.2011, p. 45).

3. La articolul 5 se introduce următorul alineat:

„(2a) Prin derogare de la alineatul (2), în ceea ce privește Mayotte, Franța se asigură că apele urbane reziduale care intră în sistemele de colectare fac obiectul unei tratări mai riguroase, înainte de a fi evacuate în zonele sensibile, decât cea descrisă la articolul 4 cel târziu până la 31 decembrie 2020 pentru aglomerările de peste 10 000 EL care, împreună cu aglomerările menționate la articolul 4 alineatul (1a), vor acoperi cel puțin 70 % din sarcina generată în Mayotte.”

4. La articolului 7 se introduce următorul paragraf:

„Prin derogare de la primul paragraf, în ceea ce privește Mayotte, termenul definit la primul paragraf este 31 decembrie 2027.”

5. Articolul 17 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Prin derogare de la primul paragraf, în ceea ce privește Mayotte, Franța stabilește un program pentru punerea în aplicare a prezentei directive până la 30 iunie 2014.”

(b) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„Prin derogare de la primul paragraf, în ceea ce privește Mayotte, Franța pune la dispoziția Comisiei informații privind programul până la 31 decembrie 2014.”

#### Articolul 2

#### Modificare adusă Directivei 1999/74/CE

La articolul 5 din Directiva 1999/74/CE se adaugă următorul alineat:

„(3) Prin derogare de la alineatul (2), în Mayotte, ca regiune ultraperiferică în înțelesul articolului 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumită în continuare «Mayotte»), găinile ouătoare pot continua să fie crescute în cuști descrise în prezentul capitol până la 31 decembrie 2017.

De la 1 ianuarie 2014, în Mayotte nu pot fi nici construite, nici puse în funcțiune pentru prima dată cotețe descrise în prezentul capitol.

Ouăle provenite din unitățile de creștere a găinilor ouătoare în cotețe descrise în prezentul capitol se introduc numai pe

piața locală din Mayotte. Respectivul ouă și ambalajele lor sunt clar identificate, cu un marcaj special, care să permită controalele necesare. Se comunică o descriere clară a acestui marcaj Comisiei până la 1 ianuarie 2014.”

#### Articolul 3

#### Modificări aduse Directivei 2000/60/CE

Directiva 2000/60/CE se modifică după cum urmează:

1. articolul 4 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, ca regiune ultraperiferică în înțelesul articolului 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumită în continuare «Mayotte»), termenul menționat la litera (a) punctul (ii), litera (a) punctul (iii), litera (b) punctul (ii) și litera (c) este 22 decembrie 2021.”

(b) la alineatul (4), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„Termenele stabilite în temeiul alineatului (1) pot fi extinse în scopul realizării obiectivelor pe etape pentru corpurile de apă, cu condiția ca nicio deteriorare suplimentară să nu afecteze starea corpurilor de apă afectate atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:”

2. articolul 11 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (7) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenele prevăzute la primul paragraf sunt 22 decembrie 2015 și, respectiv, 22 decembrie 2018.”

(b) la alineatul (8) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenul prevăzut la primul paragraf este 22 decembrie 2021.”

3. articolul 13 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (6) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenul prevăzut la primul paragraf este 22 decembrie 2015.”

(b) la alineatul (7) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenul prevăzut la primul paragraf este 22 decembrie 2021.”.

#### Articolul 4

##### Modificări aduse Directivei 2006/7/CE

Directiva 2006/7/CE se modifică după cum urmează:

1. articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, ca regiune ultraperiferică în înțelesul articolului 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumită în continuare «Mayotte»), termenul menționat la primul paragraf este 31 decembrie 2019.”.

(b) la alineatul (3) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenul prevăzut la primul paragraf este 31 decembrie 2031.”.

2. La articolul 6 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenul prevăzut la primul paragraf este 30 iunie 2015.”.

3. La articolul 13 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„În ceea ce privește Mayotte, termenul prevăzut la primul paragraf este 30 iunie 2014.”.

#### Articolul 5

##### Modificare adusă Directivei 2006/25/CE

În Directiva 2006/25/CE, se adaugă următorul articol:

#### „Articolul 14a

(1) Fără a aduce atingere principiilor generale de protecție și prevenire în domeniul sănătății și securității lucrătorilor, până la 31 decembrie 2017, Franța poate deroga de la punerea în aplicare a dispozițiilor necesare pentru a se conforma prezentei directive în Mayotte, ca regiune ultraperiferică în înțelesul articolului 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumită în continuare «Mayotte»), cu condiția ca o astfel de aplicare să necesite dotări tehnice specifice care nu sunt disponibile în Mayotte.

Primul paragraf nu se aplică obligațiilor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) din prezenta directivă, precum și

acelor dispoziții ale prezentei directive care reflectă principiile generale stabilite în Directiva 89/391/CEE.

(2) Toate derogările de la prezenta directivă care rezultă din aplicarea măsurilor existente la 1 ianuarie 2014 sau de la adoptarea de noi măsuri trebuie să fie precedate de o consultare cu partenerii sociali în conformitate cu legislațiile și practicile naționale. Aceste derogări se aplică în condiții care garantează, ținând seama de condițiile specifice existente în Mayotte, că riscurile rezultate pentru lucrători sunt reduse la minim și că lucrătorii în cauză beneficiază de o monitorizare sanitară sporită.

(3) Măsurile naționale de derogare sunt reexamine în fiecare an, după consultarea cu partenerii sociali, și sunt retrase de îndată ce circumstanțele care le justifică nu mai persistă.”.

#### Articolul 6

##### Modificare adusă Directivei 2011/24/UE

La articolul 21 din Directiva 2011/24/UE se adaugă următorul alineat (3):

„(3) Prin derogare de la prima teză de la alineatul (1), Franța asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive cu privire la Mayotte, ca regiune ultraperiferică în înțelesul articolului 349 din TFUE, până la data de 30 iunie 2016.”.

#### Articolul 7

##### Transpunere

(1) Franța adoptă și publică actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive, după cum urmează:

(a) cu privire la articolul 1 alineatele (1), (2) și (3), până la 31 decembrie 2018;

(b) cu privire la articolul 1 alineatul (5), până la datele menționate la literele (a) și (b), după caz;

(c) cu privire la articolul 2, până la 1 ianuarie 2014;

(d) cu privire la articolul 3 alineatul (1), până la 31 decembrie 2018;

(e) cu privire la articolul 3 alineatele (2) și (3), până la datele menționate în alineatele respective;

- (f) cu privire la articolul 4 alineatul (1) litera (a), până la 31 decembrie 2018;
- (g) cu privire la articolul 4 alineatul (1) litera (b), până la 30 iunie 2021;
- (h) cu privire la articolul 4 alineatele (2) și (3), până la datele menționate în alineatele respective;
- (i) cu privire la articolul 5, până la 1 ianuarie 2014, cu excepția cazului în care Franța nu face uz de posibilitatea prevăzută la articolul respectiv;
- (j) cu privire la articolul 6, până la 30 iunie 2016.

Franța comunică de îndată Comisiei textul respectivelor dispoziții.

Atunci când Franța adoptă dispozițiile respective, acestea cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Franța stabilește modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Franța comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

*Articolul 8*

**Intrare în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare la 1 ianuarie 2014.

*Articolul 9*

**Destinatar**

Prezenta directivă se adresează Republicii Franceze.

Adoptată la Bruxelles, 17 decembrie 2013.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

L. LINKEVIČIUS

---